

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Bateares)

Las Bodas de Diamante de la "Defensora Sollerense"

Nuestra ciudad, que no se distingue por su constancia en la continuidad de sus empresas filantrópicas o desinteresadas, asiste de vez en cuando a la conmemoración de luengas fundaciones. ¡Cuántas iniciativas hemos visto surgir y desaparecer en el espacio de pocos años! Las Bodas de Oro son una efeméride poco frecuente entre nosotros en esas obras de interés colectivo pero improductivas en el terreno crematístico. Pero unas Bodas de Diamante son un acontecimiento inusitado. Por lo raro de los casos que se presentan y por la persistencia que supone en el ejercicio de una determinada actividad.

Ello no obstante, hoy asistimos con cierta profunda y emocionada admiración al alcance, por una entidad sollerense, de este linde rutilante y excepcional. La veterana sociedad «Defensora Sollerense» llega, tras una prolongada existencia, a celebrar el 75.º aniversario de su irrupción en el círculo de las actividades locales. Encanecida en el transcurso de los años, puede recordar con orgullo su influencia en la vida social de nuestro pueblo en los años áureos de su plenitud, y su aportación al mejoramiento cultural colectivo y al recreo de la población mediante la construcción del primer teatro que hubo en la localidad.

Y aún cuando esa sociedad, posteriormente, se ha visto arrollada y desbordada por el imperio de las circunstancias, más fuertes que toda otra consideración; aún cuando la moderna legislación social haya venido a reemplazar y sustituir sus incipientes y precursores tanteos en el campo del socorro mutuo; y la juventud haya derivado por otros cauces deportivos o proselitistas; y los lugares de tertulia y de reunión se hayan desplazado más al centro de la ciudad, y el ingenio pasatiempo que fueron en sus inicios sus actividades teatrales y cinematográficas hayan devenido en el transcurso de los años en una poderosa organización comercial, la «Defensora Sollerense» puede presentar en su activo su brillante hoja de servicios a la colectividad en forma que ninguna otra entidad de aquí puede superar ni igualar.

Con todo, la «Defensora Sollerense» no es una entidad caducada y senil. Puede y debe resurgir a una nueva vida y pujanza mediante la transfusión de nuevos elementos y nuevas quimeras que renueven su ideario y finalidad para iniciar una nueva existencia. Si su función como en-

tividad de socorros mutuos ha perdido su razón de ser y como centro recreativo se halla desplazado de las modernas preferencias de las actuales promociones, tiene en frente otras actividades que podrían reagrupar a nuevos elementos y proseguir su intervención en la vida social y cultural de nuestro pueblo.

En este 75.º aniversario de su existencia la «Defensora» debe revisar su finalidad para ajustarla a las posibilidades y conveniencias de los tiempos presentes y reanudar con renovados bríos sus primitivos y ambiciosos postulados. Ella debería transformarse en la sociedad de cultura que Sóller requiere, en el Ateneo que sin ismos de ninguna clase laborara por el elevamiento de las masas sedientas de cultura. En sus dependencias excéntricas y recoletas pero cordiales y acogedoras, podrían hallar cobijo los dispersos aficionados a la declamación y al canto, los cultivadores de la música en sus múltiples aplicaciones y de las danzas regionales y, finalmente, los amantes de la lectura y los estudiosos que deseen ampliar sus conocimientos. ¿Qué mejor local para conferencias y cursos de estudios? ¿Dónde mejor podrían alojarse todas estas entidades como la Alianza Francesa, la Filatélica, las banda de música y orquestas, agrupaciones folklóricas, etc., cuyo principal problema es el de encontrar alojamiento para cumplir sus respectivos cometidos sin excesivos dispendios que agoten sus posibilidades?

He aquí un vasto campo, inédito y capaz de proporcionar nuevas energías a una sociedad que se halla estancada al faltarle por agotamiento su finalidad inicial. Y si se decide por derivar hacia ese nuevo género de vida la finalidad de su existencia en el futuro, no dudamos habrá de ver acrecidas sus listas de asociados y sus fuentes de ingresos con la afluencia de nuevos miembros que han de proporcionar una nueva época de actividad y de esplendor, difícilmente conseguible con los viejos postulados.

En ocasión de sus Bodas de Diamante, nos complacemos en hacer llegar a nuestra veterana Sociedad nuestra salutación más efusiva con los más fervientes deseos de que acierte a encontrar una futura etapa tan densa de merecimientos y provechosa de resultados como la que coronan hoy sus tres cuartos de siglo de meritoria labor.

MIGUEL MARQUES COLL.

CUARENTA AÑOS ATRAS

28 Septiembre de 1912

En los últimos días de la pasada semana celebró el vecino pueblo de Buñola la fiesta cívico-religiosa que anualmente dedica a su patrón San Mateo, la cual bajo uno y otro de sus aspectos resultó muy lucida. Desde esta ciudad asistió gran número de personas, no obstante no invitar a desplazarse el mal tiempo reinante, no sabemos si por la mayor facilidad y comodidad que ofrecía este año el ferrocarril o si por amenizar los festejos la banda de música de esta localidad «Lira Sollerense». Lo cierto es que por paisanos nuestros vióse muy concurrida y que, a juzgar por los comentarios que hacían muchos de ellos a su regreso, fuéles sumamente agradable la excursión.

El domingo último hubo función en el teatro de la «Defensora Sollerense» por la compañía dramática que dirige don Bernardo Manera. Se representó el drama de Gil de Zárate titulado Guzmán el Bueno, y como fin de fiesta el diálogo El Chiquito, de los hermanos Quintero. La

concurrencia fué muy numerosa, debido quizás a que el tiempo ha refrescado y son ya más largas las veladas. La interpretación fué buena, y cosecharon muchos aplausos todos los que en la representación tomaron parte.

Por la Dirección General de Fomento ha sido aprobada el acta de reconocimiento de la ampliación de la línea eléctrica en Sóller para alumbrado y fuerza motriz en las barriadas del Puerto, de L' Horta y de Ca'n Pedassot.

A partir del primer domingo del próximo mes de Octubre el horario de misas para los días festivos que actualmente rige en la iglesia parroquial quedará modificado en la siguiente forma: La primera misa, que en la actualidad se celebra a las cinco y cuarto, se celebrará a las cinco en punto, a fin de que los fieles a quienes convenga puedan haber cumplido con el precepto de la Iglesia al salir el primer tren de la mañana. Y como por ello resulta algo más largo el espacio que media entre las misas primera y segunda, o de seis y media, ésta será a las seis, continuando después de hora en hora las demás misas rezadas: a las siete, las ocho, las nueve y las doce. La Misa mayor se cantará a las diez.

DIPTIC CLAUSTRAL

Al car amic B. Akover Rotger

No t'han dit res, amic, no t'han dit res
els ciprerols de l'abadia vella,
ni sa paraula lleu, ni el pàl·lid bes
del curucull amb l'oretjol tot mes,
ni aquell somriure clar la fontanella?

A cau d'orella i amb un to submís
trenca el silenci de la nit tan bruna
el brollador, que et crida enyoradís
amb sa veu feble d'himne trencadís,
i tu, absort, contemplant pujar la lluna,

que amb cast silenci blanc amunt somriu
pel cornaló guaitant a dins el claustre;
de llum i lli dins son llençol reviu
la flor oculta i l'alt estel esquiu,
i tu seguint internament un rastre.

Oh la nimfea en flor damunt l'espill
del clar estany amb faç meditativa!
Oh el lotus blanc que et neix amb místic brill
a dins el cor; corcer de vast renill
galopant pels camins de l'amor viva!

II

Ara un fil blanc de joia hi fulgura
damunt el brollador del teu anhel.
Ton claustre és en silenci i ta figura
sorgeix, com ciprerol, dret cap al cel.

Oh estels llunyans i bruns, oh escampadissa
de geroglífics d'or incandescentes,
que atreïs l'esguard d'una ànima qui frissa
i dau vibrament d'ales als peus lents!

Oh senda al cel oberta dins la clara
visió subtil d'un llunyedar sublim!
Oh afany d'oruga ardidada qui s'ampara
dins l'ametlló amb borinor de rim!

Ton cor es va enjoiant com una branca
plena de pétals, pol·len i perfum
i esdevindrà arbuste qui s'esbranca
amb massa pes de fruites i de llum.

Esflora't cada jorn amb pluja lenta
de vermellenques flors i pétals blancs
damunt la dolça faç sanguinolenta
de l'Amat bell. Preguem que ens fassi sants.

F. B., M. SS. CC.

La Real, 28-IX-52.

OBRAS SOCIALES

El testimonio de los humildes es el mejor de los testimonios. Es la piedra de toque para calibrar la labor efectiva, plausible, que en bien de sus semejantes menos afortunados realizan determinadas personas en el campo social. Sin sectarismos políticos, por puro amor, por pura caridad hacia los indigentes, hermanos desvalidos que necesitan, como el parálitico del Evangelio, que alguien les dé la mano y les diga: «Levántate y anda».

Me viene esto a las mientes, después de pasados los primeros momentos de impresión dolorosa, las primeras y coloradas manifestaciones de duelo, al considerar el conjunto de obras asistenciales, filantrópicas, caritativas, que puso en marcha D.ª Eva Duarte de Perón. Ha levantado en su país, con completo desinterés, las preocupaciones sociales, como fruto nacido de su buen corazón. Lanzó su piedra de fecundo desasosiego en las ondas serenas de aquella plutocracia bonaerense, que se conmovió al advertir que también los «descamisados» adquirirían derechos.

He aquí una confirmación a cuanto llevo dicho, como nos relata la revista «Latinoamérica» los últimos momentos de la egregia dama: «Poco antes de morir Eva Perón hizo un acto de resignación, recibió los Santos Sacramentos y

confió a su esposo la suerte de los pobres. La dama argentina sufrió con valeroso corazón los grandes dolores de su enfermedad; eran tan vivos los sufrimientos antes de su muerte, que la ilustre enferma exclamó: «¡Dios querido, si he de sanarme y servir de algo al pueblo y a Perón, yo aguanto; pero si no, es mejor que me lleves!»

La víspera de su muerte dijo al general Perón: «Pase lo que pase, lo único que te pido es que no abandones nunca a los «grasitas» (menesterosos). Administró los Santos Sacramentos el Pbro. Hernán Benítez, asesor eclesiástico de la «Fundación Eva Perón».

Y por el eterno descanso de su alma la Curia eclesiástica de Buenos Aires, el Colegio de Párrocos, numerosas órdenes religiosas y diversas organizaciones seculares han hecho decir misas en sufragio de su alma. La señora de Perón era hermana de la Tercera Orden de San Francisco. La ley de enseñanza religiosa aprobado en 1946 fué promovida, entre otras, por ella.

Deja el mundo en plena juventud, pero sus días, dedicados a los humildes, la han hecho bajar al sepulcro acompañada de las bendiciones y el llanto de los humildes.

MIGUEL CASTAÑER, Pbro.



D.^a MARIA GRUSON TINELLE

Viuda de D. Bartolomé Rullán Oliver

Falleció en esta ciudad el día 2 de Octubre de 1952,

A LA EDAD DE 80 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

(A. E. R. I. P.)

Sus apenados: hermana política, D.^a Jeanne Vanhove, Vda. de Gruson; sobrinos: don Julio y D.^a Magdalena Gruson Vanhove; sobrinos y sobrinas políticos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), al participar a sus amistades esta dolorosa pérdida les suplican eleven al Señor una oración por el eterno descanso del alma de la finada, lo que tendrán como un especial favor.

Casa mortuoria: CALLE DE SAN ANDRÉS, 7

En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones ordinarias de la Comisión Permanente celebradas durante el mes de Julio último.

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 2, 9, 16, 23 y 30 del expresado mes; tomando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acordaron pagos por diferentes servicios municipales.

Después de la lectura de las respectivas instancias y vistos los informes emitidos a las mismas, se acordó conceder permiso para realizar obras particulares a los siguientes vecinos: D. Juan Colom Bernat, como encargado de D. Antonio Rullán; D.^a Margarita Zang, D.^a Francisca Pizá Frontera, D. Martín Cifre Oiler, como encargado de «Mare Nostrum. S. A.»; D. Damián Llabrés Esteve como encargado de D.^a Antonia Forteza y D. Antonio Horrach Arbona.

Se dió por enterada la Corporación de un Decreto del Ministerio de la Gobernación, de fecha 17 de Mayo último, por el que se declara obligatorio el registro y matrícula de los perros y la vacunación de los mismos por cuenta de sus dueños, y acordó que por la Inspección Municipal Veterinaria se cumpla lo ordenado en el mismo.

Visto el informe favorable emitido a la correspondiente instancia por el señor Ingeniero encargado del Camino comarcal n.º 711 de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder permiso a D. Antonio Bestard Carbonell para colocar un letrero de madera indicador del «Hotel Marbell» de su propiedad, en el Km. 33, hectómetro 6, del citado camino.

Se acordó conceder autorización a don Jaime Borrás Coll para ejercer la industria de hospedaje en la casa señalada con el número 2 de la Plaza de América, bajo la denominación de «Residencia Gran Vía», debiendo sujetarse el interesado a las disposiciones legales vigentes en la materia.

Se acordó denegar el permiso solicitado por D. Bartolomé Torrens Gelabert para colocar una tabla de madera sobre una acera de la Plaza de Calvo Sotelo, como deslinde de su establecimiento de Carnicería y de la Pensión o Bar Nadal, contiguo al mismo.

Se dió por enterada la Corporación del Acta de reconocimiento y recepción de las obras de construcción del Mercado cubierto de esta ciudad, afectando al «Ferrocarril de Sóller», remitida mediante oficio por la División Inspectora e Interventora de las Compañías de Ferrocarriles de Vía estrecha.

Se acordó nombrar a D.^a Francisca Castañer Serra para efectuar la limpieza diaria de las oficinas y dependencias del Ayuntamiento, asignándole la cantidad de 150 pesetas mensuales por los referidos trabajos de limpieza.

Habida cuenta de la correspondiente instancia, se acordó conceder a D. Damián Llabrés Esteve, como encargado de D. Jaime Serra Canals, los beneficios del artículo 265 de las vigentes Ordenanzas Municipales, o sea el bordillo, por la construcción de una acera adosada a la casa n.º 19 de la calle del Teniente Pérez Rojo.

Se acordó no acceder a lo solicitado por D. Francisco Lorente Pérez para satisfacer un canon anual global en concepto del arbitrio municipal sobre el puesto para la venta de frutas y cacahuetes que tiene instalado en la entrada de la Estación Naval del puer-

to de esta ciudad, por tener que ajustarse el Ayuntamiento a las tarifas de las Ordenanzas de exacción vigentes y aprobadas por la Superioridad.

Se acordó conceder permiso a D. Jaime Bauzá Pizá para pintar unas franjas blancas y rojas como anuncio de un garage, en la fachada de la casa n.º 46 de la Avenida del General Goded, y colocar sobre el portal del mismo un letrero con la inscripción «Garage Bauzá», pero denegarle la autorización solicitada para colocar otro letrero en uno de los árboles de la Plaza de América.

Se acordó acceder a lo solicitado mediante instancia por D. Lucas Morell Rosselló para que quede sin efecto lo concertado con el Ayuntamiento sobre el pago de arbitrios municipales por la importación de hielo.

Vista una instancia presentada por don Mateo Oliver Maimó, funcionario de Administración Local del Ayuntamiento, sobre reconocimiento de los quinquenios que le corresponden, la Corporación acordó acceder a lo solicitado.

Se acordó comunicar a D. Antonio Celiá Colom, quien ha solicitado permiso para colocar dos letreros en la playa del puerto de esta ciudad indicando precios de diferentes excursiones y redactados en francés y español, que manifieste la forma como han de fijarse dichos letreros.

Se acordó conceder el permiso solicitado por D. Lorenzo Ramón Calafat para pintar en la fachada de su garage para la custodia y limpieza de automóviles, situado en los bajos de la casa n.º 28 de la Avenida del General Goded, unas franjas blancas y rojas como anuncio de dicho garage.

Se acordó denegar el permiso solicitado por D. José Agulló Forteza, propietario de

la casa n.º 27 de la plaza de Calvo Sotelo, para abrir un portal en la fachada de dicha casa que da a la calle del General Mola, por hallarse la citada fachada fuera de la alineación aprobada y considerarse la obra de referencia de las prohibidas por la R. O. de 12 de Marzo 1878.

**REPARACIONES
DE
MÁQUINAS DE COSER
INSTALACIONES
ELÉCTRICAS**
Rapidez y economía
FRANCISCO SELLES
Calle del P. Baró, 2 SÓLLER

Jaime Rosselló Borrás
COMPRA-VENTA
y ADMINISTRACION DE FINCAS
Plaza Arzobispo O. Miralles, 20
PALMA

**Higos secos para engordar
cerdos, a 2 ptas. kilo**

Para informes «C. 2.ª X. 1.ª», Camino del Murtera, Sóller.

Folleto del SÓLLER -35-

No quiero curas entre tú y yo

Novela original de PIERRE L'ERMITE

Traducida por el Rdo. D. Jerónimo Pons para la Editorial Aldecoa, de Burgos

si medrosamente se escondieran, dos pequeñas rosas del Rosario.

Eran de papel, frescas y candorosas; la una blanca y la otra encendida.

No hacían mal a nadie.

Geraldina las había recogido en la iglesia para regalárselas a su amiga. De jovencita sentía Luciana una verdadera predilección por esas rosas de la Virgen María y, de un año a otro, las conservaba en su cuarto. Era una devoción de muchacha... devoción tierna, poética y virginal.

Gilberto mira las dos rosas con ceño duro. En la disposición de ánimo en que se encuentra, aquellas flores le irritan. No obstante, al fin, se aviene a dejarlas allí.

Mas, de pronto, acude a su mente una sospecha: «tal vez fueron bendecidas en la parroquia por el cura»

Y tal sospecha decide, al momento, su sentencia de muerte.

Gilberto toma con las manos las dos ro-

sas, las estruja, y hace añicos, y echa luego al fuego de la chimenea, donde no tardan en entregar a Dios su frágil alma de flor.

Contento de sí, Gilberto vuelve al cuarto, y pasea su mirada satisfecha y victoriosa:

—¡Ah!—exclama—al fin voy a poder respirar...

Y salió cerrando la puerta con violencia.

CAPÍTULO XVIII

A partir de aquel momento, la ofensiva de Gilberto se hace incansante y se ejerce, a cada paso, sobre las cosas más grandes y las más pequeñas.

Quiere acabar de una vez... desembarazar el alma de su mujer de todas aquellas influencias que se la disputan.

¡Y la desembarazará!

Así como el torero clava banderillas sobre banderillas para fatigar al toro que va a matar, Gilberto, ora con gracia—es la banderilla—ora de una manera mordaz—es la punta—hostiga, acusa la religión de Luciana.

El odio de la parroquia y de la idea religiosa llegan a constituir para él una verdadera obsesión.

Cuando platica a solas con su mujer, siembra la conversación de epigramas, de palabras de duda, de mofa. Desgrana el interminable rosario de los *ital ves!*. ¡quién sabe! ¡no se sabe jamás!.. Se ha escrito esto, pero ¿dónde está la prueba?..

No ser bastante preciso para provocar una

reacción seria, pero bastante disolvente para ofuscar la razón, tal es la táctica adoptada al presente por Gilberto.

Los hechos más gloriosos de la historia de Francia, y sobre todo de la historia de la Iglesia, aun la contemporánea, no son más que leyendas populares, que se transmiten de generación en generación, para satisfacer a los místicos, a los «Tartarines» del Ideal y a los piadosos periodistas de provincia.

No se conoce siquiera la verdad entera sobre los hombres de nuestro tiempo... ¿Cómo tener la pretensión de conocer la historia religiosa de todos esos seres de leyenda, que vivieron en una época vetusta, bárbara, desprovista de toda clase de crítica histórica?

—¿Tú?... ¡Tú crees! Es asunto tuyo. Pero nadie ha vuelto jamás para decirte si tenías razón. En el fondo, Luciana mía, *no se sabe nada*. Al presente, tienes ya la edad para afrontar y mirar cara a cara esa realidad. Es la realidad de los espíritus fuertes... de la clase ilustrada. Es preciso salirse del cascarón.

Luciana reacciona:

—Pero en fin, quedan certidumbres innegables... verdades inconcusas... siempre.

—¿Cuáles?... El mundo mismo, probablemente, no existe tal cual lo vemos. Piensa, querida mía, que la verdad no se concibe sin el entendimiento, y según sea la constitución de éste, así será aquélla. Si mi entendimiento, pues, estuviese construido de una manera distinta, la verdad para él sería también distinta.

—Según esto, todo es relativo...

—Sí, yo te lo he dicho ya. Aun las verdades matemáticas no son absolutas. Según el famoso Einstein, dos y dos no son cuatro en lo infinitamente grande y lo infinitamente pequeño. Estamos a merced de fantasmas... somos presa de vértigos... La vida es el sueño de una sombra... El hombre fabrica su verdad, como la abeja fabrica su miel, y la araña su tela.

La conclusión de Gilberto era siempre: «¿Entonces...?»

«¿Entonces...?» Era su muletilla. Pérfidamente abría el camino a todas las dudas, formulaba la objeción y dejaba a Luciana que la soltase con su preparación escasa e insuficiente.

Después de pensarlo bien, comprendió Gilberto que la «nube» hacía más a su propósito que la «barrera»; la duda, que el escepticismo.

El escepticismo es algo concreto que se puede estrechar. La duda, en cambio, es una niebla, que ni es la luz ni la obscuridad...

Esta táctica era preferible, aún para la paz de su hogar, porque suprimía la discusión enervadora y todos los roces sensibles a que da pie.

Gilberto, pues, no hace más que acumular nubes en el cielo de su mujer...

Un día, después de una cena tranquila,

(Continuará)

CRONICA LOCAL

Junta Municipal de Enseñanza Primaria

Para general conocimiento, esta Junta considera oportuno dar a la publicidad las siguientes normas recibidas del Excmo. señor Gobernador Civil, referentes a la asistencia escolar:

Los padres o encargados de niños en edad escolar serán directamente responsables de la no asistencia de sus hijos a ninguna Escuela y a ellos se les impondrán las sanciones económicas que la Alcaldía considere oportunas. Si aún así no se remediara el mal será denunciado el hecho a mi Autoridad.

Los Agentes Municipales procederán a la detención de todos los niños de edad escolar que a horas de clase se encuentren por las vías públicas y trabajando en el campo o en centros de trabajo.

Serán denunciadas a la Delegación Provincial de Trabajo todas aquellas empresas que ocupen a niños en edad escolar.

Los Sres. Maestros y Directores de Escuelas y Colegios, tanto nacionales como privados, enviarán mensualmente a la Junta Municipal relación de alumnos que hayan faltado sin justificación a más de cinco sesiones escolares.

En todas las Escuelas se abrirá la correspondiente ficha personal por alumno en la que, entre otros datos, constará, curso por curso, el número de faltas de asistencia cometidas en el mismo, y a todos aquellos no considerados como buenos alumnos se les denegará el Certificado de Estudios Primarios que determina el artículo 42 de la Ley de Educación Primaria.

Los jóvenes analfabetos y todos aquellos muchachos que habiendo ya finalizado la edad escolar no posean el Certificado de Estudios Primarios deberán concurrir a las clases nocturnas para adultos.

Se recuerda a los señores Directores de todos los Centros escolares la circular de la Junta Nacional de Mutualidad de Enseñanza Primaria que establece la adquisición de un sello de cinco pesetas de dicha Mutualidad para las matrículas en las Escuelas privadas y de una peseta para las Escuelas Nacionales y privadas gratuitas subvencionadas.

Esta Junta solicita del vecindario la máxima colaboración y espera que las anteriores normas sean cumplidas sin necesidad de tener que recurrir a desagradables sanciones que la Junta sería la primera en lamentar, pero que está dispuesta a aplicar si necesario fuera. A tal efecto, se ha procedido a la confección de un censo que abarca la totalidad de niños en edad escolar y que permitirá registrar en cualquier momento todos los movimientos de la población infantil.

Junta Municipal de Enseñanza Primaria

Relación nominal de aspirantes varones al Certificado de Estudios Primarios, que, a la vista de las pruebas realizadas en los exámenes celebrados en esta ciudad el día 1.º de Julio próximo pasado, han sido declarados aptos por la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria:

Antonio Andreu Coll
Mateo Galté Ripoll
Crescencio Eugenio Pujol
Cristóbal Mayol Bujosa
Antonio Palou Frau
Antonio Socías Edreira.

Cada uno de estos aprobados, para la expedición del correspondiente Certificado, deberá depositar en la Dirección de la Escuela Graduada de niños «Es Fossaret» la cantidad de diez pesetas.

Sóller, 30 de Septiembre de 1952. — El Secretario.

Gremio de Comerciantes de Tejidos y Sastrerías

Se recuerda a todos los agremiados y público en general, que a partir del próximo lunes día 6 del actual, regirá para dichos establecimientos el horario de invierno aprobado por esta Delegación:

Mañanas de 9 a 12:30
Tardes de 3:30 a 7:30

Se advierte a los interesados, que será vigilado el cumplimiento de éste acuerdo y sancionada su falta para quienes dieren lugar.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D.ª Antonia Rullán Ripoll de Morell

que falleció en Sóller el día 29 de Septiembre 1952

A LA EDAD DE 81 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus desconsolados: esposo, D. Jaime Morell Mayol; hijo, D. José; hija política, D.ª Margarita Ripoll Oliver, nietos: D. Jaime, D.ª Antonia, y Srtos. Tomás y José Morell Ripoll, nieto político, D. Antonio Puig Bauzá; hermana, D.ª Margarita; hermana política, D.ª Magdalena Terrasa, Vda. de Rullán; sobrinos: D.ª Antonia Rullán Terrasa, D.ª Antonia Rullán Laffler, D. Pedro-Antonio, Srta. Antonia y Rdo. Padre Gabriel Colom Morell, C. O.; sobrinos políticos: D. Guillermo Colom Ferrá y D. René Mars; primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: GENERAL MOLA, 116

El Excmo. y Rdm. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

De las Bodas de Oro sacerdotales del Rdo. D. Miguel Rosselló

Conforme se dijo ya en el anterior número de este semanario, el lunes, fiesta de San Miguel, se cumplió el cincuentenario de la Primera Misa del Rdo. D. Miguel Rosselló.

En la víspera, el domingo día 28, celebráronse ya con tal motivo brillantes actos en la parroquia filial de La Huerta, de la cual es Don Miguel prestigioso Ecónomo fundador.

A las ocho y media de la mañana, con el templo atestado de fieles, celebróse solemne Misa cantada, cuyo celebrante fué el reverendo Sr. Rosselló.

Pronunció elocuente sermón el Rdo. Padre Oliver, filipense. El ajustado coro de señoritas de Acción Litúrgica, dirigido por la profesora Srta. Carmen Puig, cantó de manera admirable la misa dedicada al Papa Pío X.

Después del oficio, subió el Ecónomo, Rdo. Sr. Rosselló al púlpito, y agradeció a sus feligreses la adhesión y cooperación que constantemente le demuestran, y de un modo especial por la asistencia a esta misa que señala un hito tan importante en la vida de un sacerdote, con el lejano recuerdo de aquella Primera Misa de hace cincuenta años. Expresó su propósito de continuar cuidando de esa tan amada feligresía, todo el tiempo que el Señor, conservándole la salud, lo tenga dispuesto. Terminó saludando a todos con emocionadas palabras.

Seguidamente se cantó un *Te-Deum*, durante el cual hubo besa-manos, desfilando todos los feligreses a besar las de su amado Ecónomo.

Luego, en la sacristía, fueron obsequiados con un refresco todos los concurrentes.

Con motivo de las Bodas de Oro sacerdotales de su Ecónomo, un grupo de señoritas de La Huerta han regalado a su iglesia una

preciosa alfombra de gran tamaño, que adornará el presbiterio. La han bordado ellas mismas, bajo la dirección de Sor María del Sacramento, del Convento de la Caridad de aquella barriada.

El lunes, por la mañana, en la iglesia parroquial de San Bartolomé, a las nueve y media, se cantó solemne *Te-Deum* en acción de gracias. La misa había tenido que celebrarla D. Miguel en su iglesia de La Huerta. Asistieron al *Te-Deum* numerosos fieles, muchos de los cuales acudieron luego a felicitar al Rdo. Sr. Rosselló al disponerse éste a salir del templo.

Todo el día estuvo recibiendo numerosas visitas de sus innumerables amistades, y llegaron cartas de todas las procedencias.

Por la noche, a las nueve y media, comenzó la Banda Municipal, frente al domicilio de D. Miguel Rosselló, presidente de su patronato, su anunciado concierto, que hizo congregar en la tranquila y angosta calle de San Antonio a una numerosa concurrencia.

Prosiguió el concierto, muy lucido, bajo la Dirección de D. Mateo Oliver, hasta las once y media. En un intervalo, habían sido obsequiados los músicos, y cuantas personas llegaron a la casa, con exquisito refresco. Lo apacible de aquella noche templada, más veraniega que otoñal, contribuyó al mayor esplendor de esa fiesta popular que los músicos tuvieron a bien dedicar a quien ha sido y sigue siendo, durante tantos años, su máximo valedor. Durante la velada se acercaron a dar su enhorabuena a D. Miguel gran número de personas, entre las cuales vimos a muchos antiguos cantores de la escolanía de la capilla parroquial muchos de ellos ya

de edad bien madura, que sienten como propio el homenaje a su estimado maestro.

Nos parece apropiado continuar en esa noticia varias notas biográficas relativas al reverendo D. Miguel Rosselló, que tiene la dicha de ver asociarse cordialmente a todos sus coterráneos a su jubileo sacerdotal.

Nació en Sóller el 26 de Marzo de 1878, siendo sus padres D. Cayetano Rosselló Lanuza y D.ª Juana María Barceló Muntaner.

Cursó sus estudios eclesiásticos en el Seminario de Palma desde Octubre de 1899 a Junio de 1901. En 21 Septiembre de 1901 fué ordenado subdiácono. Diácono el 15 Marzo de 1902 y finalmente presbítero el 20 Septiembre de 1902.

Toda su carrera la siguió con notable aprovechamiento, obteniendo *meritissimus* en casi todas las asignaturas. Pues, a pesar de ser en él muy fuerte la afición musical, supo siempre supeditarla a los estudios más importantes, propios de quien aspiraba al sacerdocio.

Para el estudio de la música sacrificó no pocas horas de recreo que, para su carácter alegre y juvenil, hubieran sido muy gratas. Mientras sus compañeros jugaban a la pelota o de otro modo en los patios del seminario, el joven Rosselló se aplicaba en los estudios de piano, en cuyo conocimiento tenía gran anhelo de progresar.

Tuvo como profesor de piano y de armonium a uno de los mejores músicos de su tiempo, el maestro compositor D. Bartolomé Torres, autor de muchas obras que aún hoy día siguen siendo celebradas.

Durante ciertos períodos el seminarista Rosselló renunció abnegadamente a todos los recreos, para dedicarlos a su perfeccionamiento musical. Se resentía de ello visiblemente su salud, por el peligro de un estado anémico. Apercibido de lo cual el Rector del seminario, D. Miguel Maura, sólo le permitió dedicar al estudio del piano uno sólo de los tres recreos de la jornada.

— Usted, Sr. Rosselló, se me está quedando transparente, y no puedo consentirlo.

El seminarista músico dedicó desde entonces algo más de tiempo al juego de pelota y a las juveniles charlas con sus compañeros, al aire libre, y siguió gozando de excelente salud.

En cuanto terminó la carrera, aún antes de ser ordenado presbítero, se le confiaron los cargos de organista y maestro de capilla en la parroquia de Sóller. Hasta entonces los habían venido desempeñando con buena voluntad, pese a ser ya de edad avanzada, los competentes músicos locales, seglares ambos, D. Antonio Ramis y D. Antonio Pizá Caparó.

En 1.º de Enero de 1910 se le nombró encargado de la iglesia del Hospital, en el cual continúa. Desde 1912 cuidó de la catequesis de La Huerta, en un zaguán, ya que no había iglesia ni aún oratorio. En 17 Noviembre de 1917 comenzó, bajo su impulso, la construcción de la iglesia de la barriada, que pudo ya bendecirse en 6 Diciembre de 1923.

En 14 Diciembre de 1937 esa iglesia fué elevada a la categoría de parroquia, con título de Ntra. Sra. de la Victoria, y desde entonces D. Miguel, que venía actuando como ecónomo, tuvo este cargo oficialmente.

El Sóller se adhiere con sincera alegría a la conmemoración de la primera misa y jubileo sacerdotal del Rdo. D. Miguel Rosselló, deseándole que durante muchos años pueda continuar con buena salud y en su actual plenitud de facultades, en el desempeño de los distintos e importantes cargos parroquiales y de música de capilla que tiene encomendados, en los cuales actúa no sólo a plena satisfacción de la jerarquía eclesiástica, sino también con el unánime aplauso y cariñoso respeto de los feligreses.

¡Por muchos años, Don Miguel!

A.

PARA LA TEMPORADA DE INVIERNO

Se alquilan varias casas y chalets amueblados con todo confort.

Para informes: M. Marqués, San Bartolomé, 13.

SE HA PERDIDO

Una perla de raza ibérica, color castaño y blanco; atiende por «Selva».

Se ruega su devolución en San Ramón 16, Puerto de Sóller, en donde se gratificará.

Finaliza la temporada turística

Ha retornado a Bélgica el último grupo de «Hirondelles»

El jueves día 25 de Septiembre último regresó a Bélgica el último grupo de consideración de turistas del Club «Les Hirondelles», y anteayer marcharon algunos afiliados a dicho Club. Actualmente quedan unos pocos más, que tienen anunciada su partida para la semana entrante.

Con los primeros partió también el Delegado en esta ciudad, Mr Robert de Meutter, con sus deudos que habían venido a pasar con él una temporada. El próximo mes de Noviembre es esperado de nuevo para organizar la temporada del año próximo.

Actualmente se encuentra en esta ciudad el Consejero del Club y Delegado esta temporada en Italia Mr. Charles Roelants, que deseaba conocer nuestra isla antes del retorno a su país.

Con la partida de estos últimos excursionistas puede darse por virtualmente terminada la temporada veraniega de excursiones del Club «Les Hirondelles», habiendo visitado nuestra ciudad durante la misma unos 2.000 turistas que llegaron en 14 grupos.

«Fiesta en el Aire» en A. C.

Finalizó la fase preparatoria del nuevo Concurso

El viernes último se disputó en el local de «Ca'l Bisbe» la última eliminatoria del Concurso «Fiesta en el Aire», cuarto de la serie que ha organizado Aguilas hasta la fecha.

La orquesta «Ritman's», situada en el escenario, dió a conocer las últimas novedades en música de jazz, dando comienzo a continuación la eliminatoria.

En la Sección de Canto se presentaron Francisco Sellés, Bartolomé Quetglas y Pedro Morey, quedando los tres clasificados para la sesión final, después de haber obtenido merecido éxito en sus actuaciones.

En la Sección de Instrumentación actuaron M. Bennasar y Juan Cardell siendo la actuación de este último muy celebrada. Después de interpretar las dos piezas que señala el Reglamento vióse obligado a interpretar otra de plus para corresponder a los insistentes aplausos de los espectadores.

Fuera de concurso — por haber resultado clasificado en anterior eliminatoria — actuó el joven D. Juan Reyneés que interpretó muy bien unas canciones de música moderna acompañándose con la guitarra. Igualmente actuó de improviso Guillermo Bernat cantando «Lisboa antigua», que fué muy aplaudida, y a continuación otra canción que sentimos no recordar.

Después de los consabidos regalos de lotes de tabaco finalizó esta velada, no sin antes haber interpretado nuevamente la orquesta «Ritman's» otros números de música moderna que solicitaron diversos espectadores.

Han quedado clasificados, pues, para tomar parte en la eliminatoria final que, D. m., se celebrará este mes en el «Alcázar», los cantantes antes citados y los instrumentistas Bennasar y Cardell, quienes actuarán juntamente con los clasificados en las dos eliminatorias anteriores.

Colegio de los SS. Corazones

Inauguración de Curso

El día 2 de los corrientes a las nueve y media de la mañana tuvo lugar en el Colegio de los SS. Corazones la inauguración de Curso.

Al toque de campana se reunieron los alumnos en la iglesia, donde el Rdo. P. José Nicolau Bauzá, Rector del Colegio, celebró la santa misa. Asistieron el Sr. Alcalde de Sóller, D. Nicolás Arbona; el Director Técnico de Enseñanza Media, D. Damián Canals, y los Sres. Profesores.

Terminada la misa, el Celebrante dirigió a los presentes adecuada plática, exhortando a los estudiantes al cumplimiento de sus deberes escolares y poniendo el curso bajo la protección de los Excelsos Titulares del Colegio y de los Santos Angeles Custodios, cuya fiesta se conmemoraba aquel día.

Luego subieron todos a la Sala de Estudios de los bachilleres, donde el Sr. Alcalde declaró abierto el Curso 1952-53, concediendo vacación para todo el día.

Próximo arreglo de calles y caminos

Para ello se instala una máquina machacadora en «Es Claper de sa Vinyassa»

Por el Ayuntamiento se tiene proyectado dar por empresa el arreglo del piso de algunos caminos de este término municipal a una entidad particular para que pueda llevarse a cabo esta necesaria mejora con mayor celeridad y sin interrupción que no podrían obtenerse de realizarla la brigada municipal de obras, solicitada continuamente por otras obras de menor importancia pero siempre de urgente atención.

Esta empresa, para poder realizar su cometido con mayor rapidez está procediendo al montaje de una machacadora en el Claper de sa Vinyassa para utilizar el formidable acopio de piedras allí existente, confiándose en que para mediados del presente mes se dispondrá de suficiente piedra triturada para iniciar esos trabajos.

El arreglo de nuestros caminos vecinales empezará por el de Ses Argiles cuyas obras parecen más urgentes y proseguirá sin interrupción por los restantes y por las calles que necesitan reparar su firme, para que queden arreglados todos ellos en el menor tiempo posible.

Clases de Gimnasia y de francés

Empezarán en la próxima semana en la «Biblioteca de Cultura Popular»

En la próxima semana darán comienzo en esta ciudad las clases de Gimnasia que la «Biblioteca de Cultura Popular» organiza para contribuir a la formación física de sus asociadas y familiares femeninos que lo deseen.

Las clases estarán dirigidas por la señorita Emilia Armengot, aventajada discípula de la renombrada Academia palmesana de Nadin Lang, que se desplazará a Sóller dos veces por semana con este objeto.

Las clases tendrán lugar todos los martes y sábados, a las 4'30 de la tarde en el propio local de la Biblioteca.

También en la citada entidad cultural serán iniciadas en la próxima semana las lecciones de francés, a cargo de D.ª María Messeguer.

Estas lecciones se darán por las tardes de los lunes, miércoles y viernes de cada semana.

La «Defensora Sollerense» cumple el jueves 75 años de existencia

Programa de los actos con que será conmemorado este aniversario

No ha sido posible acoplar en el programa de festejos que los elementos más impulsivos de la sociedad «Defensora Sollerense» proyectaban para conmemorar el 75.º aniversario de la fundación de dicha sociedad, todos aquellos actos que apuntábamos en nuestra crónica anterior. En su consecuencia, el programa se ha confeccionado con los que han sido acordados en la última reunión de la Junta Directiva y que son los siguientes:

Misa.—Mañana, domingo, día 5, a las ocho, Misa en sufragio de los socios difuntos, que celebrará el Rdo. Sr. D. Nicolás Frau en la iglesia de las Rdas. MM. Escolapias.

Velada.—El martes, día 7, en el «Teatro Alcázar», a las nueve de la noche, solemne velada dedicada a los socios y sus familias.

La Compañía «Artis», que dirige D. Juanito Valls, pondrá en escena la comedia humorística en 3 actos, en prosa, de Pedro Capellá (Mingo Revulgo), *L'amo de Son Magraner*, con el siguiente reparto por orden de aparición en escena: *Gaspar*, Juan Valls; *Juan*, Bernardo Morey; *Francisca*, Pepita Ramos; *Francinaina*, Cristina Valls; *Maria*, Francisca Mateu; *Miquela*, Nati Alemany; *Tomeu*, Juan Forteza; *Lluís*, Jaime Adrover; *Juanita*, Paquita Riera; *Porqué*, Juan M.ª Valls; *Llindás*, Francisco Forteza. — Epoca actual. Acción en Son Magraner.

Aménzará los entreactos la orquestina «Ritman's» de esta localidad.

A los señores socios se les reservará en la Secretaría hasta la noche de hoy las dos localidades gratuitas que les han sido reservadas para asistir a dicha velada. Las que no sean retiradas y las demás que resulten sobrantes serán puestas a la venta al público en general al precio de 6'00 ptas. las de butaca y 3'00 ptas. las de la Galería.

Estación Meteorológica del Convento

Datos de esta semana

Temperatura máxima 27 grados el día 29.
Temperatura mínima 11 grados el día 3.
Presión máxima . . . 760 el día 2.
Presión mínima . . . 747 el día 30.
Lluvia 7'5 litros por m.²

«Comercial Isleña»

Entidad para el acopio y abaratamiento de las mercancías de importación

Por un grupo de elementos industriales y de comerciantes de esta localidad está en vías de constitución una entidad comercial que con el nombre de «Comercial Isleña» girará para establecer en Sóller depósitos generales de mercancías de gran consumo, que actualmente son suministrados por almacenistas de la capital, con el consiguiente ahorro en el precio de adquisición y en los demás gastos suplementarios de transportes y acarrees.

La apertura de estos establecimientos en Sóller supondrá automáticamente una economía en todos los gastos de transportes desde sus centros productores hasta el punto de consumo, mediante la supresión de acarrees y desplazamientos evitables, que se traducirá en el abaratamiento de las mercancías objeto de negociación y pertenecientes a los ramos industriales, agrícolas y alimenticios.

Estará al frente de esta empresa como Gerente, D. Francisco Rotger Puig y su domicilio provisional ha quedado instalado en la calle de San Ramón n.º 2.

Celebraremos el afianzamiento y prosperidad de esta empresa en proyecto que podría convertirse con el tiempo en el embrión de la futura Compañía de Navegación que Sóller necesita y que ahora que el muelle comercial está a punto de quedar terminado habría que ir pensando en constituir para poder restablecer el servicio marítimo el día de mañana.

Obsequio a los asilados en el Hospicio-Hospital

Durante estos días han sido obsequiados los asilados en nuestro establecimiento benéfico con sendos espléndidos y exquisitos desayunos por dos simpáticas parejas de novales esposos, que han querido hacerles por este medio partícipes de su dicha. El sábado próximo pasaron fuera los generosos obsequiantes los jóvenes D. Vicente Crespi Muntaner y D.ª Isabel Bernat Mayol, unidos en santo matrimonio en la mañana de dicho día. Y en la mañana del jueves lo fueron D. Bartolomé Coll Rotger y D.ª Maria Magdalena Conesa Lladó, a quienes igualmente el mismo sagrado vínculo les ha unido para siempre.

La galana ocurrencia y magnánimo gesto no necesitan alabarse, pues que por sí solos se alaban. Reciban quienes los tuvieron nuestra sincera felicitación, y recibanla también los que por ellos han sido favorecidos.

Cena anual de los Filatélicos

Se proyecta celebrar el próximo sábado en el Hotel «El Guía»

Como todos los años la Sección Filatélica de la «Congregación Mariana» organiza una Cena de Compañerismo con motivo del Día del Sello que se celebra el 12 de Octubre corriente.

El acto de este año tendrá lugar en el Hotel «El Guía» en la noche del sábado día 11, a las nueve, y al mismo podrán concurrir todos los amigos y simpatizantes que lo deseen.

Las inscripciones pueden efectuarse en el propio Hotel o solicitarse de cualquiera de los miembros de la citada Sección Filatélica.

«FERROCARRIL DE SÓLLER S. A.»

AVISO

A partir del próximo lunes, día 6 del actual, queda suspendido el servicio doble de tranvías en la Sección Sóller-Puerto. Sóller, 3 de Octubre de 1952. — La Dirección.

MÉDICA PALMA

les ofrece sus servicios con el siguiente cuadro de especialistas:

<p>Cirugía y Traumatología</p> <p>Dr. D. Virgilio G. Peñaranda Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135 y en su clínica</p> <p>Partos y Ginecología</p> <p>Dr. D. Gabriel Garcías La Palma, 3 - Tel. 4020</p> <p>Garganta</p> <p>(Se elegirá en el momento oportuno el Dr. de esta especialidad).</p> <p>Oculista</p> <p>Dr. D. Luis Pomar Plaza España, 84 Entlo. - Tel. 3270</p> <p>Urología</p> <p>Dr. D. Pablo Pomar Matías Monteros, 31-1.º-2.º - Tel. 3637</p> <p>Laboratorio</p> <p>Dr. D. Juan Ramírez E. Alzamora, 2 Entlo. 1.º - Tel. 3844</p> <p>Pulmón</p> <p>Dr. D. Francisco Alberti A. Clavé, 27 - 2.º - Tel. 1449</p> <p>Corazón</p> <p>Dr. D. Jaime Tomás Armengol, 1 pral. - Tel. 2195</p>	<p>Infancia</p> <p>Dr. D. José Valentí A. Rosselló, 117 - 2.º - 1.º - Tel. 2536</p> <p>Digestivo</p> <p>Dr. D. Antonio Rossell Verí, 1 - 1.º - Tel. 2914</p> <p>Mentales</p> <p>Dr. D. Rafael Gamundí San Bartolomé, 32 - 1.º - 1.º - Tel. 3586</p> <p>Piel</p> <p>Dr. D. Bartolomé Serra San Jaime, 19 Pral.</p> <p>Dentista</p> <p>Dr. D. Lorenzo Pascual Velázquez, 69 - 1.º</p> <p>Radiólogo</p> <p>Dr. D. Alejo Llull Santa Magdalena, 2 - Tel. 2587</p> <p>Consultor</p> <p>Dr. D. Vicente G. Peñaranda Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135 y Clínica Tel. 2291</p>
---	--

Comadronas a libre elección

Administrador: DAMIÁN VIDAL
Av. A. Rosselló, 83 - 3.º - Tel. 3077

Para informes: JOSE ORVAY RIBAS - Sol, 8 - Sóller

INSTALACIONES ELECTRICAS
BOBINAJES
REPARACIONES
MAQUINAS DE COSER

Proyectos y Presupuestos

MIGUEL COLOM REAL, 15

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

Para asistir a la boda de su amiga señorita Isabel Bernat Mayol vinieron, a fines de la anterior semana, de Burdeos, D. Jaime Desptas, médico de la Armada francesa, y su esposa.

Se encuentran pasando una temporada en esta ciudad el comerciante establecido en Brioude D. Joaquín Mayol Pastor; su esposa, D.ª Catalina Ferrer Rullán, y su sobrina Srta. María Mayol Ripoll.

De su viaje a Barcelona han regresado D. Gaspar Nadal Ramón y D. José Cañellas Amengual, Director y Contador, respectivamente, de la Agrupación folklórica «Brot de Taronger», que fueron a aquella capital para presentar al público de Barcelona la agrupación sollerense proyecta para en breve el «Esbart Verdager».

Se encuentran en esta ciudad, pasando unas semanas al lado de sus familiares, los esposos D. Juan Arbona Trias y D.ª María Colom Coll, que proceden de Chateauroux.

SALIDAS

El viernes de la anterior semana salieron para Firminy D. Bartolomé Mayol Puig y su hija Srta. Odette Mayol Pizá.

Con el fin de reunirse con su esposo, residente en Nantes, marchó la pasada semana D.ª Bárbara Marcús Rosselló, después de pasar una temporada con sus familiares de aquí.

El martes salieron vía aérea para Madrid, desde donde continuarán viaje de regreso dentro de breves días para Santurce (Puerto Rico), D. Ramón Gelabert, ingeniero civil; su esposa, D.ª Carmen-Delia Marqués Muñoz y su hija Srta. Daphne, después de residir unos meses junto a sus padres D. Antonio Marqués Arbona y D.ª Carmen Muñoz Vázquez en la residencia de su deudo, nuestro Director D. Juan.

El martes salieron, en el avión de Barcelona, de paso para Burdeos, D.ª Francisca Bernat de Perelló y sus hijos Srtos. Isabel, Antonia y José.

Salieron también, para la misma población, la Srta. Antonia Bernat Mayol y su sobrineta Micaela.

El martes salieron para Barcelona desde, donde se saldrán el próximo día 11 para Yauco (Puerto Rico) los esposos D. Pedro Rullán Rullán y D.ª Teresa Rodríguez, y su hija Srta. Francisca.

El martes regresó a Issoudun el comerciante D. Bartolomé Castañer Marqués, que vino a recoger a sus hijas señoritas Margarita, María-Rosa y María-Magdalena Castañer Rullán, que han pasado el verano en esta población al lado de sus familiares.

El miércoles salieron para Lyon los esposos D. Benito Pascual Casanovas y doña María Payeras Liompart. Marchó con ellos su sobrina Srta. Francisca Enseñat Payeras.

El miércoles regresaron a Marsella, en el vapor directo, D. Guillermo Casanovas Tocho y su esposa, D.ª Ana Bernat Vicens.

Para Montceau-les-Mines salieron el jueves D.ª María Sampol de Frau y la señorita Magdalena Colom Magraner.

El mismo día salió para Lyon D.ª María-Teresa Frau Bibiloni.

Para Alcira salieron esta semana: D. Matías Colom Lladó; su esposa, D.ª Antonia Valcaneras Serra, y su hija Srta. Antonia Colom Valcaneras.

Y D. Juan Colom Valcaneras, con su esposa, D.ª Antonia Frontera Enseñat, e hijos Matías, Antofita, Guillermito y Juanito.

"COMERCIAL ISLEÑA," Domicilio provisional: SAN RAMON, 2-SOLLER

Suministros para la INDUSTRIA, COMERCIO y AGRICULTURA

Productos Alimenticios
» Químicos
Consignaciones
Fletamentos

DIRECTOR GERENTE: *Francisco Rotger Puig*

Para la citada población salieron también los esposos D. Francisco Bauzá Ripoll y D.ª Magdalena Sampol Ferrá.

En viaje de turismo por diversas capitales de España, Lourdes y otras poblaciones francesas, salieron el jueves D. Gabriel Mayol Crespi; su hija, Srta. Francisca, y su hermana política D.ª Magdalena Morell Castañer.

Con ellos marcharon también los esposos D. Antonio Sastre y D.ª Isabel Frau, y el señor D. Juan Ballester Castañer.

El jueves marcharon a Burdeos, por una temporada, los esposos D. Jaime Oliver Casanovas y D.ª Magdalena Casanovas Mayol.

Regresaron el jueves a Carcagente el expedidor D. Juan Reynés Puig; su esposa, D.ª María Vicens Rullán, e hijas Srtas. Catín y Rosita y su nietecito Juanito Albelda.

El mismo día salió también para Carcagente D.ª Antonia Reynés de Albelda, con sus hijitos Bernardo y María-Antonia.

Ayer, viernes, emprendieron viaje hacia Saarbrücken los jóvenes esposos D. Miguel Borrás Bisquerria y D.ª Francisca Vallcaneras Bennassar.

Después de unos pocos días de estancia en esta ciudad, ayer regresaron por vía aérea a Amiens, donde tienen su residencia, D. Lucas Colom Coll; su esposa, D.ª Carmen Balaguer Vicens, y su hijo Jaime.

En el avión de ayer, viernes, salió para Valencia, D.ª Isabel Pizá Enseñat de Colom, con objeto de pasar unas semanas con sus hijos residentes en Carcagente.

NUEVOS SEMINARISTAS

En la tarde del jueves, previa aprobación del examen de ingreso en el Seminario, salieron para Palma debiendo por la noche entrar en el Seminario Conciliar de San Pedro, los nuevos seminaristas sollerenses: D. José Morell Castañer, de 17 años, Instructor de Aspirantes de A. C.; D. Miguel Orell Sureda, de 15 años, y D. Jaime Vives Cañellas, de 13 años, pertenecientes estos dos a la Sección de Aspirantes y los tres Cursillistas de A. C.

Sus compañeros les despidieron con una solemne Misa de Comunión, que se celebró en la Parroquia a las siete de la mañana, a la que, además de un nutrido grupo de jóvenes y Aspirantes asistieron también los padres y otros familiares de los nuevos seminaristas.

Felicitamos a los nombrados jóvenes que han oído y seguido la llamada del Señor y hacemos votos para que alcancen ser del número de los escogidos.

EXÁMENES

En Madrid ha aprobado el primer año de la carrera de Ingeniero Electro-Mecánico nuestro paisano el joven D. Jaime Morell Ripoll.

Felicitamos al joven estudiante y a sus familiares.

NOMBRAMIENTO

Por el Consejo de Administración de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha sido nombrado Delegado de la nueva Agencia Urbana de la Puerta de San

Antonio, de Palma, próximo a inaugurarse, nuestro particular amigo D. Bartolomé Pons Coll, actual Delegado de dicha Caja de Pensiones en esta ciudad.

Por el ascenso en su profesión que supone para el señor Pons este nombramiento le felicitamos cordialmente, aunque lamentamos que su traslado a Palma haya de privarnos de su presencia al frente de la Delegación local y de su activa participación en diversas iniciativas sollerenses, a las que no ha regateado nunca su eficaz e intenso concurso.

NATALICIO

Nuestros estimados amigos los distinguidos esposos D. José Marqués Mayol y doña Rosalinda Marqués Muñoz, residentes en Arecibo, P. R., vieron el día 1.º de este mes alegrado su hogar con el nacimiento de su tercer hijo varón, un precioso niño que llevará el nombre de José.

Enviamos a los nombrados esposos, afectuosa felicitación, que hacemos extensiva a los abuelos y demás familiares del recién nacido.

BODAS DE PLATA

El lunes, festividad del Arcángel San Miguel, celebraron sus Bodas de Plata nuestros amigos los esposos D. Miguel Serra Pastor y D.ª Carmen Bauzá Mayol.

Rodeados de sus familiares y amistades oyeron Misa ante el Sto. Cristo del Convento, donde contrajeron matrimonio hace 25 años. Esta Misa conmemorativa la celebró el P. Miguel Estrany, M. SS. CC., y la ayudó el jovencito Antonio Serra Bauzá, hijo de los cónyuges.

La capilla, bellamente adornada con flores y macetas, lucía su espléndida iluminación.

Durante la Misa el Rdo. P. Jaime Palou interpretó en el órgano hermosas composiciones.

Después, en el domicilio de los señores Serra Bauzá el P. Estrany bendijo una artística imagen de Cristo en la Cruz.

Con tal motivo S. S. el Papa se dignó conceder paternalmente a los felices esposos su bendición apostólica implorada, que hizo extensiva a la familia entera.

A las muchas felicitaciones que han recibido nuestros buenos amigos Serra Bauzá, unimos la nuestra más sincera y cordial.

BODAS

En la parroquia de San José de la ciudad francesa de Vierzon, el día 29 del pasado mes de Septiembre, se celebró la boda del joven D. Juan Bestard Alcover, hijo de nuestro paisano y amigo D. Gabriel Bestard, comerciante establecido en la citada población con la bella señorita francesa Jeannine Pipet.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. Bedu, rector de la citada iglesia.

La novia lucía elegante traje blanco.

Actuaron de testigos D. Henri Delvozal, tío de la novia, y D. Jaime Oliver Timoner, primo de la novia.

Los novios salieron de viaje por la Costa Azul.

Nos place enviarles a ellos y a sus familiares nuestra enhorabuena.

En la mañana del miércoles día 2 del actual, a las nueve y media uniéronse con el indisoluble lazo del matrimonio el joven D. Bartolomé Mayol Mayol, de Fornalutx y la gentil señorita Rosa Calafell Muntaner, de Sóller.

La ceremonia religiosa celebróse en el

marco solemne del altar mayor de nuestro templo arciprestal, bendiciendo el enlace y celebrando la misa de velaciones el reverendo D. Juan Lladó, vicario.

La novia lucía un elegante traje de boda, blanco.

Apadrinaron al novio, su madre D.ª Ana Mayol Mayol y su padrino de pila D. Bartolomé Estades Solivellz. De la desposada fueron padrinos su madre D.ª Rosa Muntaner Morell y su hermano D. Baltasar.

Durante el santo sacrificio de la misa; fueron interpretadas en el órgano, por don Miguel Colom, hermosas composiciones.

Certificaron el enlace con su firma don Guillermo Mayol Mayol y D. Jaime Vicens Ripoll, por parte del contrayente; y D. Bartolomé Ferrá Busquets y D. Juan Roig Coll, por parte de la novia.

Después de la ceremonia los nuevos esposos con sus familiares e invitados dirigiéronse a Fornalutx, donde ha de fijar su residencia el matrimonio, siendo todos obsequiados con un exquisito desayuno.

La feliz pareja—a la que deseamos muchas felicidades—salió de viaje para Lluch y Manacor.

En la iglesia parroquial y en el altar mayor que había sido adornado e iluminado con profusión, el jueves contrajeron matrimonio el joven comerciante D. Bartolomé Coll Rotger hijo de nuestro amigo el exportador de frutas establecido en Viliarreal D. Jaime Coll Arbona y de D.ª Rosa Rotger Colom, con la bella y simpática señorita María Magdalena Conesa Lladó, hija de otro amigo nuestro D. Julián Conesa López Jefe de la Estación Radiotelegráfica Costera del Arenal y de D.ª Catalina Lladó Colom.

La novia que vestía hermoso traje blanco hizo su entrada en el templo a los acordes del órgano pulsado por D. Miguel Rosselló, quien durante la misa interpretó también escogidas composiciones.

La unión fué bendecida por el reverendo P. Francisco Oliver de San Felipe Neri, tío del novio, el cual trasladó la bendición especial que S. S. el Papa se ha dignado conceder a la novel pareja.

Asistieron como testigos por parte del novio D. Bartolomé Rotger, propietario, D. Juan Bauzá, industrial; D. Antonio Coll Rotger, comerciante y D. Damián Busquets Trias, propietario; y por parte de la novia D. Gabriel Ballester Capitán, D. Miguel, D. Miguel Huguet Cruellas, contratas de O. P.; D. Francisco Defesa Ferrá, Funcionario de Telégrafos y D. Miguel Lladó Colom, industrial.

Terminada la ceremonia los numerosos invitados se trasladaron en tranvía especial y en autos al Hotel Marina de la playa donde se les obsequió espléndidamente.

A las numerosas felicitaciones recibidas unan los noveles esposos y sus familias respectivas nuestra efusiva felicitación.

Esta mañana, a las ocho y media, en la capilla del Santo Cristo del Convento espléndidamente adornada e iluminada, han contraído matrimonio los distinguidos jóvenes Srta. Rosa-María del Carmen Bernat Frontera y D. Joaquín Borrás Arbona.

Ha bendecido la unión y celebrado la misa el vicario Rdo. D. Juan Lladó.

Han actuado como padrinos D.ª Catalina Frontera Ferrer y D. José Miró Pastor, madre y hermano político de la novia, respectivamente; y D.ª Juana-Ana Arbona Oliver y D. Sebastián Borrás Magraner, padres del novio.

Han firmado el acta como testigos don Miguel, D. Andrés y D. Nicolás Arbona Oliver, tíos del novio; D. Bartolomé Vicens Pastor y D. Miguel Mayol Cardona.

La novia lucía elegante traje de luto, con mantilla de blonda, y llevaba un precioso ramo de nardos y claveles blancos.

Durante la misa, la escolanía del Convento cantó bellos motetes, alternados con escogidas composiciones para órgano, interpretadas por el P. Jaime Palou. A la entrada y salida de los novios interpretó la marcha nupcial.

Por el reciente luto de la familia de la novia, se ha prescindido de ciertos usuales agasajos.

Deseamos a la simpática pareja muchas felicidades en su nuevo estado.

(Termina en la página 8)

JUAN ALZINA

AGENTE DE LA PROPIEDAD

COMPRA Y VENTA DE FINCAS, CASAS Y CHAETS

TRASPASOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

ALQUILERES DE CHAETS AMUEBLADOS

Jaime II, 32 - Teléfono 4147

PALMA DE MALLORCA

ALMACEN DE ESPARTERIA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

DE TEATROS Y CINES

DALLAS, ciudad fronteriza

Mientras exista un núcleo de espectadores con espíritu juvenil tendrán adeptos los «westerns», las llamadas películas «del Oeste», de caballistas y vaqueros, aquellos inefables films que hicieron las delicias del público en los tiempos más remotos del cine mudo, que imprimieron su trepidante dinamismo al sonoro, sacándoles de las cuatro paredes de los estudios en que les habían aislado las comedias sentimentales, y que grandes directores elevaron a una superior calidad como espectáculo.

Sigue, pues, el cine americano dedicando una parte de su producción a este género convocado de que sigue siendo uno de los pocos filones que por su riqueza de elementos cinematográficos no podrá agotarse mientras subsista en el cine su más elemental sentido del movimiento, mientras aliena la necesidad de conmover las pantallas del mundo y los corazones del público con el estrépito de las cabalgadas y el retumbar de los disparos en las praderas de los viejos, entrañables escenarios de Nevada, Arizona, Tejas, etc.

Dallas, ciudad fronteriza especula con estos principios que, mientras no se demuestre lo contrario, parecen inmutables, y lo hace con la soberana gracia y soltura del buen cine norteamericano, del cine norte americano más puro, tal vez.

Y el público se rinde pronto a las vibrantes emociones de las aventuras, a la valentía y el ingenio de su protagonista, y a la lucha sin cuartel que desde el primer plano de la película se promueve entre los dos tradicionales bandos en lid: los buenos y los malos, con el consiguiente apunte sentimental.

Gary Cooper, el actor que ha interpretado una más vasta gama de caracteres, enriquece su galería de creaciones con la que hace en Dallas, ciudad fronteriza que será presentada en la prestigiosa pantalla del cine ALCAZAR en las funciones de mañana tarde y noche.

Un reestreno importante

Rosas escarlata

Simpatiquísima comedia esa de Rosas escarlata que completará el programa de mañana en el ALCAZAR.

Una trama agradable e intrascendente. Un matrimonio muy moderno. El, un ingeniero enamorado de su mujer, pero al que no le desagradaba la perspectiva de unos días de libertad, y hasta la posibilidad de alguna conquista. Ella, una mujer escandalosa, pero excesivamente romántica, soñadora. Basta unas rosas escarlata que compró su propio marido y que ella creyó de algún rendido admirador, para que comience el equivoco sembrando la desconfianza, la inquietud y los celos en el alma del marido, ocasionando las escenas consabidas en un plan gracioso y por demás divertido, con situaciones cómicas y con ese desenfado travieso que alcanza al tema y a los protagonistas.

Son los principales intérpretes Vittorio de Sica, galán acreditado, bien secundado por René St. Cyr, que está en su elemento en esa ingeniosa comedia, y Umberto Melnatti, actor cómico que sin forzar esta modalidad está muy bien en su papel de infeliz amigo, del amigo celoso.

El ladrón de Venecia

Máximo esplendor de una ciudad inmortal

Venecia ha vestido sus mejores galas para resucitar el esplendor de la época de los Dux, cuando la enseña del León de San Marcos era temida y respetada en aguas mediterráneas, mientras en los palacios de la nobleza veneciana se intrigaba para escalar el poder o se rendía culto a Cupido.

Este ambiente espléndido y la nota colorista del barrio portuario con los soldados, marinos, aventureros y mercaderes, se han conjugado para darnos el film apasionante y lleno de acción El ladrón de Venecia, que se estrenará el próximo domingo en el ALCAZAR deparando un clamoroso triunfo a sus magníficos intérpretes: la malograda María Montez, el apuesto Paul Christian y la encantadora Faye Marlowe, que tan excelente labor llevan a cabo bajo la capacitada dirección de John Brahm.

:Alcázar:

MAÑANA

PRESENTARÁ

El sensacional film en

Tecnicolor

DALLAS

Viéndola, las

sucesivas emociones

zarandearán su

espíritu

y estará deseando

que quiten de

en medio al traidor



WARNER BROS. PRESENTA



Programa del próximo miércoles y jueves en el «Alcázar»

SECRETARIA BRASILEÑA

y PINKY

Los amantes de la música moderna se las prometen muy felices ante el anuncio de la reposición de Secretaria brasileña con la actuación del famoso Harry James al frente de su gran orquesta, integrada por verdaderos virtuosos del «hot mundial».

Este insuperable conjunto musical aparece acompañado por las grandes estrellas de Hollywood Betty Grable, esposa de Harry James; Carmen Miranda, la sensación brasileña, y los galanes John Payne y César Romero, además de los veteranos Charlotte Greenwood y Edward Everett Horton, actuando todos ellos en esta extraordinaria película musical de la «20th Century Fox», en sugestivo color por tecnicolor. Secretaria brasileña es una obra maestra en este género alegre y espectacular que tantos adeptos tiene.

Pinky, la bella producción de Darryl F. Zanuck para «20th Century Fox» es un verdadero acontecimiento.

Es la historia simple, trágica, grandiosa y emotiva de una muchacha de origen negro que, por uno de estos secretos fenómenos de la naturaleza tiene un cutis de un blanco imaculado, hasta el extremo de que en el Norte, donde su origen era desconocido, pasó por blanca y allí se licenció de enfermera, prometiéndose en matrimonio a un joven doctor blanco también.

Pero cuando la muchacha se desplaza al estado del Sur, donde nació, para ver a su anciana abuela, ha de enfrentarse inexorablemente con la trágica calidad de la sangre que circula por sus venas, cobrando el agudo problema toda su intensidad dramática magistralmente plasmada por el gran director Elia Kazan y vivida con intenso realismo por Jeanne Crain, Ethel Barrymore, Ethel Waters y William Lundigan.

UN GRAN FILM A LA VISTA

EL JUDAS arranca ovaciones en cada proyección

El Judas, la más ambiciosa y lograda realización española, que se proyecta actualmente en Palma, es un film en el que va admirablemente aunada la humanidad de los personajes a un sentimiento de gran religiosidad. El Judas es un mensaje católico que España dirige a todo el mundo. Es por él, por su impecable factura, por su artística realización y por su honda temática, que esta película, que ha despertado el interés de todos los públicos, es diariamente ovacionada.

En los cines en que se ha proyectado, el público reafirma con sus aplausos el éxito de esta cinta inmejorable, gran creación de Ignacio F. Iquino, el tan discutido director que deja definitivamente sentadas las normas de lo que ha de ser la cinematografía española.

Esta extraordinaria producción podrá ser admirada en Sóller dentro de muy pocas semanas.

Alba de América

La más importante creación artística del cine hispano

Con Alba de América, la ingente exaltación de la gesta del Descubrimiento, presentada por «Cifesa» y que se estrenará el próximo sábado en FANTASIO, la cinematografía española ha alcanzado su éxito de mayor captación popular, según se ha puesto de manifiesto en los principales cines donde se ha proyectado. Cuando la emoción ahoga la voz a los espectadores éstos demuestran su entusiasmo prorrumpiendo en un aplauso cerrado y en cada exhibición pone una culminación emotiva excepcional.

Antonio Vilar y Mery Martín, que ya fueron reunidos en Reina Santa, se enfrentan nuevamente en la producción de Alba de América, interpretando los personajes de Cristóbal Colón y Beatriz de Arana, respectivamente.

Fantasio

ESTA NOCHE

Un emocionante homenaje a la mejor música de nuestra zarzuela

La gran creación de María de los Angeles MORALES con su VOZ DE ORO



Vea esta noche en FANTASIO

TEATRO APOLO

El teatro «Apolo» tiene una historia muy interesante, digna de su exaltación en celoides. Por eso, «Suevia Films-Cesáreo González» no vaciló en revivirla, encomendando a Rafael Gil la grata aunque no fácil tarea y poniendo a su disposición todos los medios técnicos, económicos y artísticos necesarios para la realización de este gran film.

El triunfo de Teatro Apolo es inminente ya; la película se espera con lógica impaciencia. Por los que conocieron «aquella época» — la del esplendor de un género lírico que produjo auténticas joyas — y por los que, más jóvenes, la conocen por lo que oyeron o leyeron.

La piqueta habrá podido derribar los muros del teatro Apolo, por exigencias del todo ajenas al arte. Pero la huella de su historia musical es indeleble, como impresa por éxitos memorables jamás olvidados ni discutidos.

La sensacional película Teatro Apolo ofrece el desfile emocional de los más apasionantes recuerdos de aquella época y de aquellas obras que no se marchitarán nunca: «Marina», «Los sobrinos del capitán Grant», «La Gran Vía», «La Verbena de la Paloma», «El puñao de rosas», «El niño judío», «Molinos de viento», etc.

Esta bellísima música española brotará esta noche de la pantalla del FANTASIO merced a la formidable realización de Rafael Gil, con la famosa pareja formada por Jorge Negrete y María de los Angeles Morales, cuya fama de excepcionales cantantes y artistas se extiende por el mundo entero.

En legítima defensa

«Quai des orfèvres», la realización de H. G. Oluzzot, que con el título español En legítima defensa completa el programa de esta noche y mañana en el FANTASIO, es una original cine-comedia policiaca de la mejor escuela francesa, un ameno e interesante film de estilo parisiense típico, con el realismo que busca constantemente el contraste de la ironía.

En legítima defensa es un film de intriga en la descripción de cuyos ambientes se ha puesto exquisito cuidado. Pareja al interés argumental, la película ofrece una gran calidad artística, tanto en el aspecto de la realización, laureada en la Bienal de Venecia con el Gran Premio, como en el de la interpretación, en la que destaca una inteligente y matizada labor del malogrado Louis Jouvert con Simone Renant, Bernad Bier y Suzy Delair.

En En legítima defensa, que plantea el ambiente de un teatro de variedades de los suburbios de París, han sido intercaladas algunas populares canciones del famoso Francis López.

La reforma en los proyectores del «Alcázar», y del «Fantasio»

Considerable mejoramiento en la sonoridad y luminosidad de ambos locales

En las funciones de la semana anterior quedó terminada la reforma que se ha venido verificando en las máquinas de proyección de los cines «Alcázar» y «Fantasio» que ha efectuado la casa «Maquinaria Cinematográfica S. A.», de Barcelona para acoplarles las últimas innovaciones que mejoran considerablemente la calidad de la proyección y la claridad y potencia de su reproducción sonora.

En el «Alcázar» ha quedado completada la sustitución de la maquinaria iniciada en temporadas anteriores. Ahora la cabina de este local se halla dotada de dos proyectores Ossa VII, el mayor y más perfeccionado aparato que fabrica dicha casa española a la altura de sus similares del extranjero.

En el «Fantasio» también se ha sustituido por los elementos de reproducción y ampliación de la citada casa la parte del sonido de los actuales proyectores. Con ello se ha conseguido un aumento en la calidad sonora de este local que ha merecido los más cálidos elogios de sus habituales concurrentes.

Es de celebrar la atención que concede la Empresa al mejoramiento de sus locales para que estos alcancen el grado de perfección que poseen los mejores de las grandes capitales. El público que ha tenido ocasión de apreciarlo, ha acogido la mejora con la natural satisfacción.

PAGINA DEPORTIVA

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

FUTBOL

El partido de mañana en Palma



El equipo local va a contender mañana con el San Luis en el terreno de juego del C. D. Génova, en la barriada del mismo nombre.

Teniendo en cuenta los resultados de las dos jornadas anteriores, creemos posible que el Aguilas regrese de su desplazamiento con algún punto positivo; pero ha de influir necesariamente en el resultado la alineación que presenten los sollerenses, pues a la hora de redactar este comentario no se sabe aún si podrá alinearse todo el equipo titular. Podrá contarse de nuevo con Fontanet, ausente el domingo anterior, y con Bernat que no pudo ser alineado por sus obligaciones militares. Por el mismo motivo no es segura la inclusión en el equipo de mañana, de los jugadores Fábregas, Benete y Jorrín. Por todo lo anteriormente expuesto es algo aventurado adelantar resultado alguno pero nos ratificamos en que posiblemente podrá conseguirse la victoria, o cuando menos un empate, si el equipo Aguilas consigue presentar el once titular.

En cuanto al equipo visitado, perdió por 5 a 0 en la primera jornada frente a uno de los «cocos» del Grupo, que no es otro que el Provincial de cuyo entrenamiento—según nuestras referencias—cuida el popular Xim, entrenador de los equipos juveniles del At. Baleares. El San Luis en la jornada última fué vencido en el campo de San Felipe por 3-1.

Acompañará a la expedición—además del Delegado de equipo que se nombra—el entrenador interino D. Rafael Socías, quien cuida circunstancialmente del equipo hasta tanto regrese de la Península el entrenador Sr. Lozano, que llegará a Sóller la próxima semana, acompañado de su familia.

La primera victoria en campo propio

Seguramente influyó en la escasa asistencia de público al partido del domingo último el hecho de que se hubiera anunciado a las 3'45. Realmente no es esta la hora apropiada para empezar los partidos, pero en el de referencia la Directiva local hubo de aceptar el horario señalado por la Delegación Diocesana de Aguilas ya que el equipo visitante debía salir de Sóller en el tren de las seis.

A las órdenes del Colegiado Sr. Querregas, que cumplió bien su cometido, aunque algo excesivo con el pito, se alinearon los equipos:

Aguilas: López I - Jorquera, Benete, Mayol - Alberti, Fábregas - Forteza, Magraner, Cortés, Socías, Jorrín.

Pla de Na Tesa: Mayol - Campins, Rojas, Rodríguez - Munar, Ocana - Mario, Buades, Femenias, Socías, Arrom.

El encuentro, en su generalidad, fué algo soso. En la primera parte, durante unos diez minutos, el equipo local jugó con 8 jugadores, pasando a la defensiva Forteza, que cumplió como los buenos, reintegrándose después a su puesto habitual. A los 15 minutos Magraner, de un chut algo esquinado, consiguió el primer tanto al escaparle el balón a Mayol después de haberlo bloqueado con dificultades. Y con el resultado de 1 a 0 se llegó al descanso.

En la segunda parte, a los 30 segundos Magraner batió por segunda vez a Mayol, y a los 32 minutos Jorrín, en jugada personal, marcó el tercer tanto para el Aguilas quedando así definitivamente el marcador.

En el equipo local apenas hubo destacados. Forteza demostró muchas ganas de jugar adelantándose en la defensiva contraria, aunque le faltó la ayuda de sus compañeros de línea. Consignamos, en la segunda parte, dos potentes tiros de Cortés que por poco llevaron la etiqueta de «gol». En cuanto a Fábregas no estuvo a la altura de los anteriores partidos, aunque es necesario consignar, en su descargo, su esfuerzo al tener que cubrir toda la media. Jorrín, una vez más, dió muestra de su gran voluntad.

Comentario a la última jornada

En el Grupo A los resultados fueron normales a excepción de los encuentros San Antonio - Amanecer e Hispano - Colleense en que vencieron por la mínima los equipos visitantes. Consignemos también el

punto conseguido por C. Guell al empatar en el terreno de juego del Marratxí. En este grupo el Huracán destronó del primer puesto de la clasificación al Antoniana al vencerle también por la mínima.

En el Grupo B imperó en la totalidad de los encuentros, en campo propio. El equipo local prosigue en primer puesto con 10 goles a favor y 1 en contra, seguido del San Sebastián, Provincial y San Felipe con la misma puntuación.

Resultados

En el Grupo A se dieron los siguientes: Luna Parque 2, San Magín 1; Marratxí 2, C. Guell 2; Huracán 1, Antoniana 0; San Antonio 1, Amanecer 2; Hispano 0, Colleense 1.

En el Grupo B los resultados fueron los que se citan: Sant Jordi 2, Sta. Cruz 0; San Sebastián 4, Arenal 2; Provincial 4, San Francisco 2; San Felipe 3, San Luis 1; Sóller 3, Pla de Na Tesa 0.

Clasificaciones

Grupo A		G.		E.		P.		G.F.		G.C.		P.	
L. Parque	2	2	0	0	3	1	4						
Colleense	2	1	1	0	3	2	3						
C. Guell	2	1	1	0	4	3	3						
Amanecer	2	1	1	0	4	3	3						
Antoniana	2	1	0	1	5	2	2						
San Magín	2	1	0	1	5	5	2						
Huracán	2	1	0	1	4	4	2						
Marratxí	1	0	1	0	2	2	1						
Buñola	1	0	0	1	0	1	0						
S. Antonio	2	0	0	2	2	4	0						
Hispano	2	0	0	2	1	6	0						
Grupo B		G.		E.		P.		G.F.		G.C.		P.	
A. Sóller	2	2	0	0	10	1	4						
S. Felipe	2	2	0	0	4	1	4						
Provincial	2	2	0	0	9	2	4						
S. Sebastián	2	2	0	0	9	5	4						
Sant Jordi	2	1	1	0	5	3	3						
Arenal	2	0	1	1	5	7	1						
P. Na Tesa	2	0	0	2	0	4	0						
S. Luis	2	0	0	2	1	8	0						
S. Francisco	2	0	0	2	5	9	0						
Sta. Cruz	2	0	0	2	1	9	0						

BALONCESTO

Reunión en la Federación Balear (Retirado de la edición anterior)

El jueves último, en el domicilio de la Federación Balear de Baloncesto y previamente convocados, se reunieron buen número de Delegados de equipos que van a participar en el próximo torneo regional, en sus distintas categorías.

Presidieron el acto el Presidente de la

Federación, Sr. Mitjans, el Secretario señor Cárffaro y el Presidente de la Federación de Arbitros Sr. Piña.

El Sr. Mitjans dirigió la palabra a los Delegados anunciando el comienzo de un torneo preparatorio para fecha inmediata, el cual servirá de base para la clasificación de los equipos en tres categorías para la disputa del campeonato Regional propiamente dicho.

Anotamos la presencia de los Delegados de los equipos R. Española, C. D. Español, Alianza Francesa, Juventud Seráfica, Hondero, Barcelona (2 equipos), Patronato, Javier, Olímpico, Hispanidad, Soledad, Excelsior (3 equipos), Sagrado Corazón, Nazaret, Hispania (2 equipos) y Aguilas Sóller.

Después de los sorteos para los partidos del torneo preparatorio, el Sr. Mitjans convocó a nueva reunión para el día 7 del actual para dar a conocer las normas y procedimientos del campeonato regional.

SECCION JUVENIL DE AGUILAS

Radiación del partido del Español

A través del receptor que se instalará en el local de «Ca' i Bisbe» podrán seguirse las incidencias del partido que se jugará en el Campo del Español, en Barcelona.

Lo que se anuncia para conocimiento de los jóvenes de Aguilas a quienes interesa esta noticia.

Entreno para los juveniles de futbol y baloncesto

Se pone en conocimiento de todos los Aspirantes de A. C. afiliados a la Sección Juvenil de Aguilas que mañana por la tarde, después de terminada la reunión semanal que dará comienzo a las 3, habrá un partido de futbol entre dos selecciones juveniles. A la misma hora habrá también partido de entreno entre dos selecciones juveniles de baloncesto.

Quinielas

Realizado el escrutinio de todos los boletos recogidos, y que hacían referencia al partido Aguilas-Pla de Na Tesa, se anuncia que ningún concursante acertó las dos preguntas del cuestionario. Por tanto ninguno de ellos consiguió punto alguno.

Mañana por la tarde, antes de la reunión, se repartirán los boletos correspondientes al partido San Luis Aguilas que se disputará en Palma.

En cuanto a las quinielas de los próximos partidos a disputar en Sóller, que han ofrecido a Aguilas unas cuantas pelotas de goma que serán sorteadas en los concursos de las quinielas de referencia. En nuestra próxima crónica daremos más detalles sobre el particular.—C.

LAMENTANDO... QUE ES GERUNDIO

En la página deportiva de este Semanario correspondiente al número anterior leí «Comentario a una destitución» firmado por mi amigo D. Juan Estarás Sastre que hasta la pasada semana había ostentado el cargo de entrenador del equipo Aguilas de Baloncesto.

No es mi intención entrar en polémica alguna, máxime en este caso particular en que, después de haber cesado el señor Estarás, me enteré de ciertos casos y cosas que posiblemente hubieran motivado un cambio de actitud de los Directivos de Aguilas respecto al asunto que nos ocupa. ¡Quién sabe si a estas horas seguiría siendo el entrenador, si los Directivos hubiéramos tenido la oportunidad de leer, antes del cese, el magnífico tratado de baloncesto titulado «Las nuevas tácticas» editado por la Editorial Willvann Scott de New York y que llegó a nuestras manos anteayer precisamente! ¡Lástima no haberlo recibido unos días antes pues ello, sin duda alguna, hubiera evitado este percance que ahora lamentamos!

El libro de referencia, aparecido en el extranjero en el pasado Julio, es un voluminoso tratado de las nuevas tácticas de baloncesto y redactado por uno de los componentes del famoso equipo americano Harlem Globe Trotters que ha unos meses actuó en el Coliseo Balear y cuya actuación fué presenciada, entre otros, por el Sr. Estarás ya que formaba parte de la expedición de Aguilas que se organizó exclusivamente para presenciar el encuentro de dichos internacionales americanos. Es aceptada, pues, la solvencia del autor. Pues bien, en el capítulo XII, página 63, leemos (al hablar en plural me refiero a los Directivos del Aguilas) textualmente:

Táctica de inversión de valores.—«Mi experiencia en este difícil deporte del baloncesto me lleva a aconsejar a los entrenadores esta nueva táctica que ha dado resultados sorprendentes a los equipos que entrené últimamente. Consiste:

1º Cambiar totalmente el puesto de los jugadores, haciendo actuar de defensas a los que se hayan entrenado en el puesto de delanteros y vice-versa. Este, naturalmente, producirá una confusión en la línea contraria y se «despitará» (empleamos la misma palabra que aparece en el texto) al enemigo que es lo que queremos demostrar».

Más adelante, en el capítulo 15, página 89, habla de la novísima táctica que el autor denomina:

Táctica de la ducha prematura.—Dice textualmente: «Esta forma de juego, de nomenclatura algo extravagante pero de resultados innegables sobre todo cuando el equipo contrario es muy superior, tiene la rara virtud de demostrar a los medianamente entendidos en el baloncesto, el «ojo clínico» del entrenador que la ponga en práctica. Consiste:

1º Aplicar la táctica de inversión de valores anteriormente expuesta, y

2º Ordenar a los mejores jugadores del equipo pasen a la sala de duchas antes de la finalización del encuentro y sustituirlos por otros de menor valía quienes se cuidarán de poner toda la carne en el asador. Esta táctica desorientará también al equipo contrario. Puede ser, no dé sus frutos hasta el partido número 250 pero los entrenadores deben imponerla sea como sea sin preocuparse de la lógica y mucho menos de la opinión de los Directivos.»

No he leído más capítulos ya que no dispongo de tiempo y por otra parte, con los dos anteriormente reseñados queda la incógnita bien despejada.

En vista de todo lo expuesto, sólo tengo una salida para dejar las cosas en su sitio. Sólo me resta entonar en nombre de mis compañeros de Directiva y en el mío propio un respetuoso y grave *mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.*

ANTONIO CASTAÑER COLL.

P. D.—Después de redactadas las anteriores cuartillas recibí un aviso de la citada editorial neoyorquina anunciándome el envío de dos nuevos libros de baloncesto, cuyo autor es nada más que el seleccionador nacional de EE. UU. Según se desprende del aviso recibido, uno de los libros se titula *Formación de un equipo en 3 meses cuando los futuros jugadores no saben apenas lo que es un balón.* El otro tomo lleva por título: *Modo de fomentar el deporte.*

ELECTRICIDAD

Instalaciones - Reparaciones - Bobinajes

RADIO

Reparaciones - Modificaciones
Especialidad en transformaciones de receptores antiguos - Cambio de receptores

MAQUINAS DE COSER

Reparaciones - Restauraciones - Cambios

TRABAJOS GARANTIZADOS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

EN

RADIO ELECTRO TECNIA

G. CASTAÑER CRESPI

Batach, 24 - Teléfono, 156

SOLLER

DR. GABRIEL RUL-LAN BUADES

Ex-interno por oposición y ex-médico de guardia de la Clínica Infantil
Universitaria de Barcelona

Transfusor Infantil Diplomado

Jefe de la Casa-Cuna EL TERRENO

Imprenta, 2-1-2

PALMA

Consulta de 11 a 1

NOTAS DE SOCIEDAD

(Viene de la página 5)

NECROLÓGICAS

D.ª ANTONIA RULLÁN RIPOLL

El lunes de esta semana, día 29 del próximo pasado mes, entregó su alma al Criador la distinguida y culta anciana D.ª Antonia Rullán Ripoll, esposa de nuestro antiguo y buen amigo D. Jaime Morell Mayol. Larga y muy penosa enfermedad, que con ejemplar paciencia y cristiana resignación sufrió, la ha llevado al sepulcro a los ochenta y un años de su edad y después de haber sido confortado su espíritu con los santos sacramentos y apostólica bendición para su traspaso a la perdurable vida.

La sensible e irreparable pérdida del ser querido ha dejado sumidos en acerbo dolor a los amantes esposo y único hijo, D. Jaime, a su hija política, D.ª Margarita Ripoll Oliver, a sus nietos y demás familiares, y ha sido también por las numerosas amistades de las familias Morell-Rullán y demás personas de sus relaciones, muy sentida.

Era la amable Sra. Rullán tenida en gran estima por cuantos la trataron por las exquisitas dotes morales de que estaba su alma dotada, entre las que destacaban con mayor relieve su seriedad, su modestia, su afabilidad y su prudencia, atractivas todas de la verdadera simpatía de que siempre gozó. Como a las demás sobrinas del reverendo D. José Rullán, Maestro que fué de la escuela pública de Establiments, es de suponer la alentó con sus consejos a seguir la carrera del Magisterio, y en su juventud la Sra. Rullán hizo sus estudios con tal fin en la Escuela Normal de Palma. A la edad de veinte años estaba en posesión del título de maestra de enseñanza primaria superior, y ayudó después a su tía D.ª Antonia, que era también, como su hermano, maestra de Establiments.

Al contraer matrimonio trasladóse con su esposo a Francia, y en el comercio que tenían establecido en Verdun, primero, y en Saint Mihiel después, ayudóle, laboriosa y solícita, a conseguir los anhelados medios con que poder retirarse a esta su ciudad natal antes de la vejez para poder aquí placidamente pasarla, cuya dicha Dios les concedió.

El mismo día de la defunción al anochechar, previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria verificóse el entierro con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso cortejo fúnebre, y el martes por la mañana se celebró en la parroquial iglesia de San Bartolomé solemne funeral, que estuvo igualmente concurrido, en sufragio del alma de la finada.

Descanse ésta en la paz del Señor, y reciban consuelo en su dolor los nombrados deudos y demás allegados que con ellos lloran la eterna separación, y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

D.ª MARIA GRUSON TINELLE

La anciana viuda de nuestro paisano don Bartolomé Rullán Oliver, comerciante que estuvo establecido primeramente en Suiza y luego en Tournai (Bélgica), D.ª María Gruson Tinelle, era natural de la ciudad francesa de Lille, pero ha sido conciudadana nuestra desde hace unos veinte años en que retiráronse ambos cónyuges de los negocios para venir a residir en Sóller.

Anteayer, jueves, día 2, aguda dolencia que la retuvo sólo unos pocos días postrada en cama—parálisis intestinal—puso fin a su tranquila existencia casera, que su moderación, su falta de ambiciones, su sencillez de costumbres hacía realmente agradable. Su carácter alegre y afable la mantuvo siempre no sólo carente de enemistades sino que también rodeada de las atenciones y simpatías de cuantas personas la trata-

ban, las cuales, al igual que sus sobrinos y demás allegados, han sentido vivamente la súbita inesperada e irreparable pérdida.

Anoche su cadáver fué trasladado al Cementerio con asistencia de la Comunidad parroquial y buen número de vecinos y conocidos. Tanto este acto como el funeral que se ha celebrado esta mañana en sufragio de su alma han constituido unánimes manifestaciones de pésame en las que se ha puesto de manifiesto la condolencia del vecindario ante la muerte de la señora Gruson.

Descanse en paz su alma y a sus familiares que lloran en estos instantes su irreparable pérdida: en especial a su hermana política Mme. Jeanine Vanhove, sobrinos Mr. Jules y Mme. Madeleine Gruson, sobrinos políticos D. Antonio Servera Michineau, D. Juan Ballester Castañer, D.ª María y D.ª Magdalena Rullán Alamo y demás parientes, enviamos la expresión de nuestra profunda condolencia.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 12 de Septiembre.—Francisca-María Miquel Fornés, hija de Juan y Catalina.

Día 13.—Joaquín Castañer Ferriol, hijo de Joaquín y Margarita.

Día 14.—Eugenio Quirós Castelló, hijo de Eugenio y María.

Día 16.—Antonia Sampol Garau, hija de Jaime y Antonia.

Día 16.—María-Isabel Castañer Castañer, hija de Antonio y María del Carmen.

Día 18.—Francisca Sitges Albertí, hija de Jaime y Catalina.

Día 18.—María-Rosa García Mayol, hija de Vicente y Paula.

Día 22.—Isidora-María Diosdado Noguera, hija de Juan y Catalina.

Día 23.—María de las Mercedes y de la Milagrosa Enseñat Enseñat, hija de Bartolomé y Esperanza.

Día 25.—Ana-María Enseñat Casasnovas, hija de José y Juana.

MATRIMONIOS

Día 11 de Septiembre.—Guillermo Bota Ramón con Rosa Seguí Coll, solteros.

Día 17.—Bernardo Castañer Bauzá con Georgina-Felicidad Buades Bégue, solteros.

Día 18.—Miguel Borrás Busquets con Francina Valcaneras Bennassar, solteros.

Día 24.—Juan Colom Arbona con Bárbara Socías Vicens, solteros.

Día 24.—Miguel Urrea Martínez con Catalina Llabrés Florit, solteros.

Día 25.—José-Luis Puig Rullán con Josefa Perez Payá, solteros.

Día 27.—Vicente-Jorge Crespi Muntañer con María-Isabel Bernat Mayol, solteros.

DEFUNCIONES

Día 13 de Septiembre.—Francisca Magraner Ferrer, de 89 años, viuda, calle de la Alquería del Conde, n.º 20.

Día 18.—José Coll Alcover, de 71 años, casado, calle de Santa Teresa, n.º 36.

Día 19.—Catalina Picó Fuster, de 92 años, viuda, calle del General Mola, n.º 12.

Día 26.—María-Magdalena Ribas Estades, de 28 años, soltera, calle de Palou, n.º 5.

Día 28.—Margarita Fiol Ponsell, de 70 años, soltera, calle de Moragues, n.º 24.

Día 29.—Antonia Rullán Ripoll, de 80 años, casada, calle del General Mola, n.º 116.

En 90.000 pesetas

se desea vender una casa de moderna construcción, en calle céntrica de Sóller.

Informes en esta Administración. Oferta n.º 265.

Se necesita muchacha

para aprendiz. Informes en esta Administración.

LADRILLERIAS MALLORQUINAS, S.A.

Fábrica en FELANITX

Materiales cerámicos para la construcción
TOCHOS, TABIQUEROS, BOVEDILLAS, etc.

Depósito en Sóller:

ANTONIO JOSÉ RULLÁN
Calle de Pons

VIDA RELIGIOSA

La Fiesta de la Archicofradía de Hijas de la Purísima

Se celebró en nuestra Parroquia arciprestal el próximo pasado domingo la fiesta en honor de la Santísima Virgen María, Patrona de la indicada congregación, con la preparación previa de una semana de Ejercicios Espirituales que dirigió el elocuente orador sagrado Rvdo. D. Francisco Payeras, Profesor del Seminario. El Triduo de Cuarenta-Horas con que se solemniza anualmente esta fiesta conmemorativa de la fecha en que fué instituida en esta Parroquia la referida archicofradía en 1858, siempre muy lucido, dió principio el viernes anterior y se continuó el sábado, siendo el festivo el día principal, en el que todos los actos culturales revistieron mayor brillantez y en los cuales más numerosa concurrencia de fieles tomó parte.

Fuó, en especial, extraordinaria la asistencia de asociados y de otras persona devotas de la excelsa Madre de Dios a la Misa de Comunión general que celebró a las siete y media el M. Rvdo. Sr. Arcipreste, con pláticas durante la misa, por él y el Rdo. señor Payeras, y con canto de motetes eucarísticos en el largo lapso de la comunión—no obstante efectuarse ésta a un tiempo en el altar mayor y en los dos laterales del ábside—con el de la Salve como final.

En la Misa mayor, a las diez y media, oficiaron los Rvdos. D. Antonio Caparó, vicario, D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol, de preste, diácono y subdiácono; respectivamente, y la capilla parroquial interpretó la composición «Santísimo Sacramento» en los Kiries, Gloria, Sanctus y Agnus Dei, y el Credo de la de Angelis alternando con el coro de fieles asistentes. El sermón estuvo a cargo del ya mencionado predicador de los Santos Ejercicios.

Verificóse después del Oficio la exposición del Santísimo y dieron comienzo los turnos de vela.

Por la noche, después de los actos del rezo divino, tuvo lugar la función final, empezándose con el rezo del santo Rosario y canto del bello himno mariano *Salve, Madre*. Ocupó de nuevo la sagrada cátedra el Rdo. Sr. Payeras y terminóse el Triduo eucarístico con la procesión por el ámbito parroquial, canto del *Te Deum*, Bendición y reserva de su Divina Majestad.

CULTOS SAGRADOS

En la Parroquia de San Bartolomé

Mañana, domingo, día 5 de Octubre.—Domingo XVIII después de Pentecostés y Fiesta de Nuestra Señora del Rosario: A las diez y cuarto canto de Tercia, y a las diez y media Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Juan Lladó, vicario.

Por la tarde, a las siete, rezo del santo Rosario, con exposición del Santísimo y plática en cada uno de los misterios.

En la Parroquia de Ntra. Sra. de la Victoria (Huerta)

Mañana, domingo, día 5: A las siete y media de la noche, Exposición del Santísimo, rezo del santo Rosario y a continuación se dará principio a unos Santos Ejercicios Espirituales bajo la dirección del Rdo. P. Francisco Oliver, Filipense.

Lunes día 6: A las siete en punto de la mañana, Misa con plática durante la misma. Por la tarde, a las tres y cuarto, plática; a las siete y media, Exposición del Santísimo, rezo del Rosario y sermón.

Martes, miércoles y jueves, días 7, 8 y 9: Tendrán lugar los mismos actos a idénticas horas.

Viernes, día 10: Se dará principio a una solemne Oración de Cuarenta-Horas a intención de una devota persona.

A las siete, Misa y plática. Por la noche, a las siete y media, exposición de Su Divina Majestad, rezo del Rosario, sermón y Reserva del Santísimo.

Sábado, día 11: Los mismos actos del día anterior.

Domingo, día 12: A las seis y media, Misa. A las ocho y media Oficio solemne con sermón por el mismo orador. Por la tarde, a las cuatro y media, Vísperas y Trisagio. Por la noche, a las siete y media, Rosario, sermón, *Te-Deum* y Reserva.

Administración Principal de Correos

Se pone en conocimiento del público, que la correspondencia para poder circular por el Correo, desde el día primero de Octubre hasta el día 30 de Abril de 1953, ambos inclusive, llevará forzosamente, además del franqueo exigido por la vigente Ley del Timbre, una sobretasa a favor del Patronato Nacional Antituberculoso, en sellos especiales «Pro-Tuberculosos» que están a la venta en todos los estancos y oficinas de Correos.

La siguiente sobretasa será:
5 céntimos, para las tarjetas postales.
10 céntimos, para la correspondencia franquuada con más de cuarenta y cinco céntimos.

25 céntimos, para la correspondencia aérea.

Queda exceptuada de esta tasa adicional la correspondencia del servicio internacional.

Quando se carezca de sellos especiales, podrá circular con franqueo y sobretasa satisfechos con sellos ordinarios.

Palma de Mallorca 24 Septiembre 1952.—El Administrador Principal.

**Embalajes, Leñas y Transportes
ASERRADORA ELIAS
Teléf. 48**

Tablas de Aritmética

SISTEMA MÉTRICO DECIMAL
y sus equivalencias
de
CASTILLA y BALEARES

De venta en LIBRERÍA MARQUÉS

DUREZAS - GALLOS - OJOS DE GALLO
CALLICIDA del CARMEN
Carmen, 28 - PALMA

GARAGE BAUZÁ

ENGRASE - AIRE - LIMPIEZA - CUSTODIA

General Goded, 46 - Teléfono, 16

SÓLLER

Máquina llenar canutillos y máquina bobinadora
de ocho púas, accionada a mano y motor, con accesorios

SE VENDE EN PERFECTO ESTADO. VISIBLE.

Aragón, 45 - Teléfono, 2718

PALMA